

- Installations- und bedienungsanleitung (DE)
- Manual de instalación y uso (ES)
- Manuel d'installation et d'utilisation (FR)
- Installation and operating manual (GB)
- Manuale di installazione e uso (IT)



# Socomec worldwide

HEAD OFFICE

**SOCOMEQ GROUP**

S.A. SOCOMEQ capital 10 816 800€  
 R.C.S. Strasbourg B 548 500 149  
 B.P. 60010 - 1, rue de Westhouse  
 F-67235 Benfeld Cedex - FRANCE  
 Tel. +33 3 88 57 41 41  
 Fax +33 3 88 74 08 00  
 info.scp.isd@socomec.com

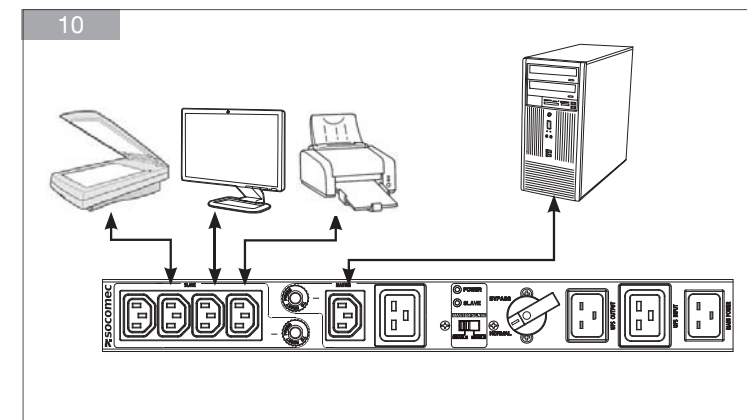
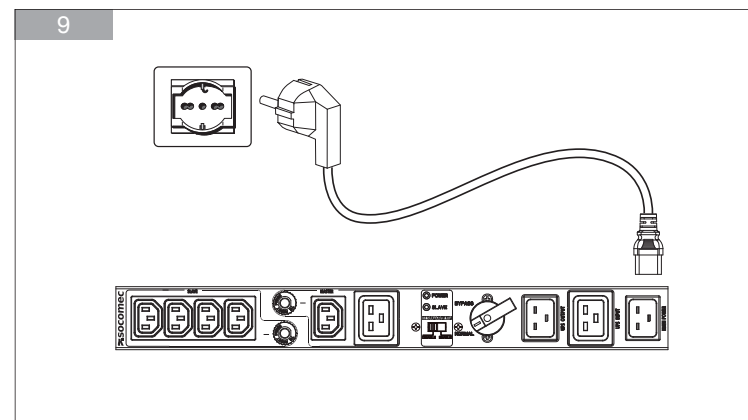
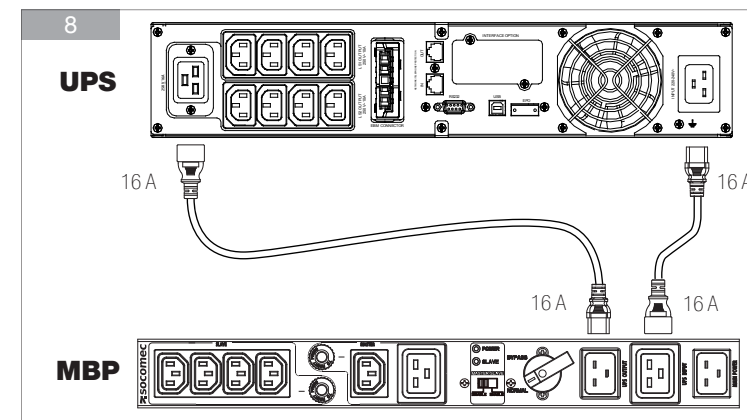
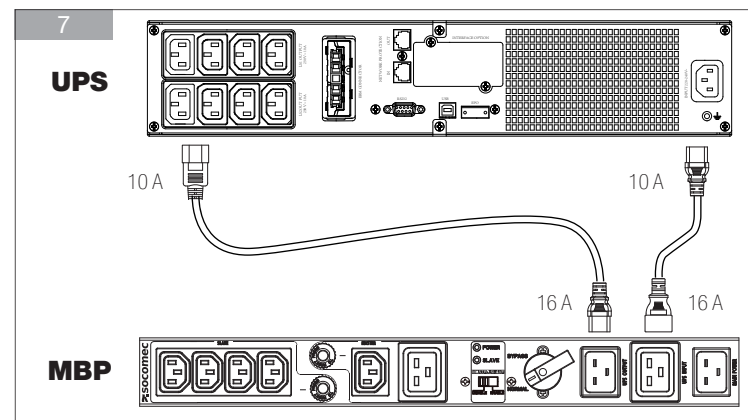
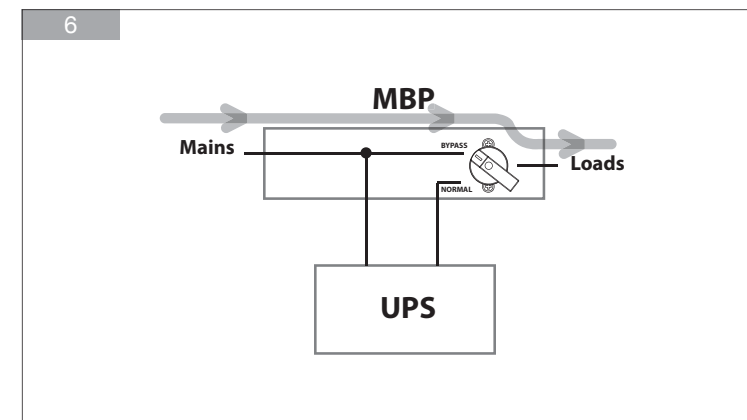
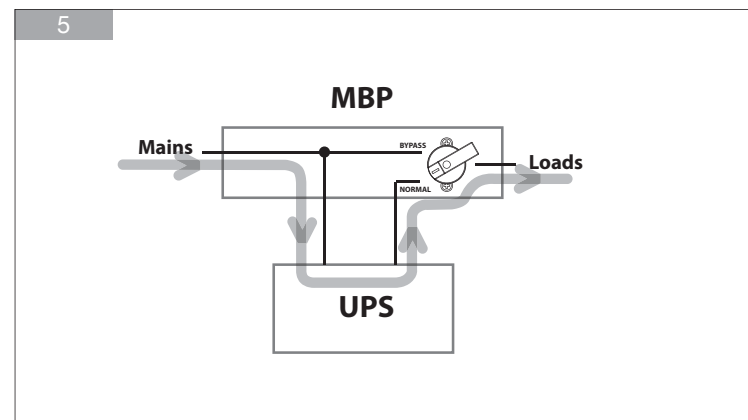
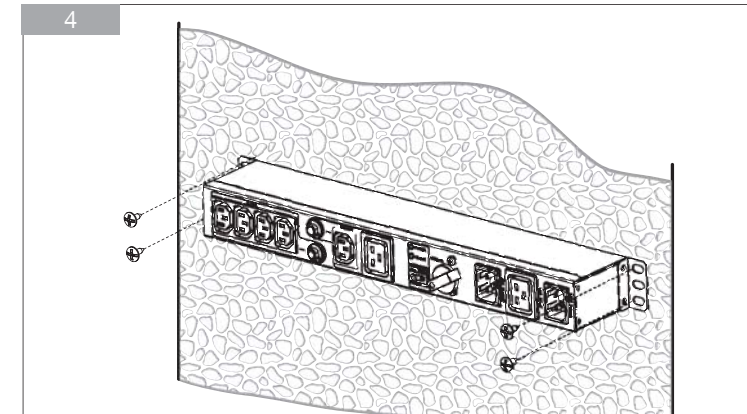
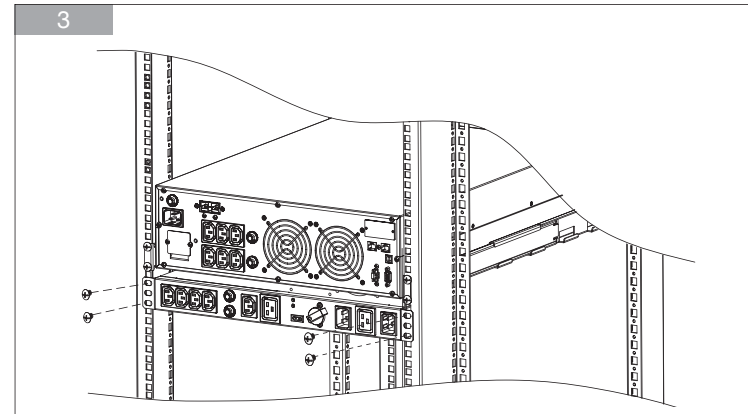
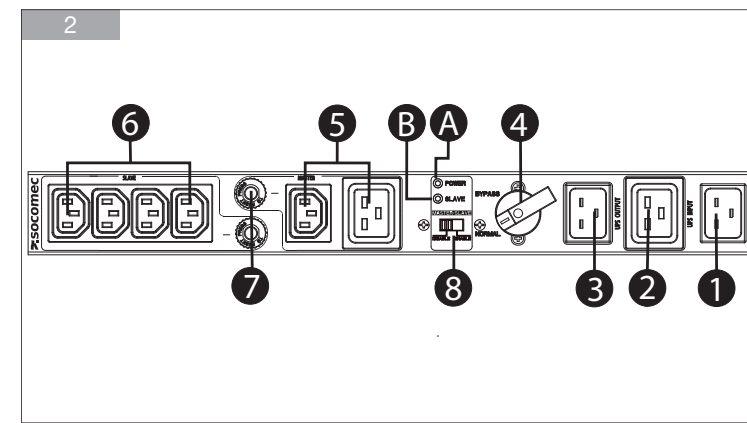
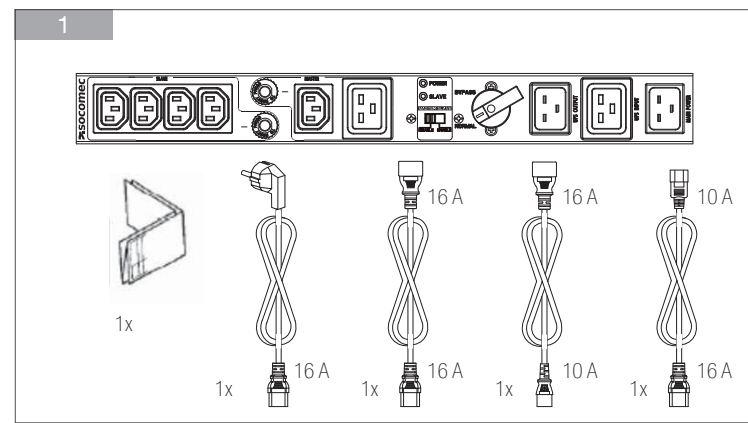
www.socomec.com



IOMPDUXXXX03-XX 00 06.2015



This document is not a specification. SOCOMEQ reserves the right to make any changes to data without prior notice.



### ENGLISH

#### SAFETY

Do not attempt to service this product yourself. Opening or removing the cover may expose you to dangerous voltages, even when the AC cord is disconnected from the electrical socket. Refer all servicing to qualified service personnel.

Keep this manual handy for future consultation.

This manual contains important instructions that should be followed during installation and operation of the MBP.

This product is designed for commercial / industrial use only, with UPS systems. It is not intended for use with life support and other critical devices. Do not exceed MBP, CABLES or UPS rating labels.

Read all safety and operating instructions before operating the MBP and the connected UPS system. Adhere to all warnings on the unit and in this manual. Follow all operating and user instructions.

Turn the UPS off and unplug the MBP before cleaning. Use a soft cloth only, never liquid or aerosol cleaners.

Do not modify the cables in any way. The MBP sockets should match the UPS sockets. The MBP must be earthed at all times while in use. Turn off the UPS before unplugging it.

The MBP comes with two special adaptor cables labelled yellow. They are to be used with the MBP only. Other uses are prohibited.

The UPS and MBP are equipped with earthed plugs (plug types vary depending on model). Do not impede the protection provided by this plug. If unable to fully insert the plug into the designated socket, contact a qualified electrician or your local dealer or representative for assistance.

Route power supply cords so they are not walked on or pinched in any way.

This device receives power from multiple sources. Before servicing this device, remove all connections. Before servicing the UPS, follow "the UPS maintenance" instructions in the user manual for your UPS.

Input protection: Refer to your UPS manual

#### INTRODUCTION

The MBP provides maintenance bypass capability as well as power output distribution. The MBP can be used on UPSs in the rack mount (see figure 3) or wall mount configuration (see figure 4).

The MBP provides an isolated path of power for your UPS system for preventive maintenance or service.

PACKAGE CONTENTS (See figure 1)

#### SYSTEM DESCRIPTION

The MBP has two modes of operation: NORMAL (UPS available) and BYPASS (maintenance bypass)

In NORMAL mode, the power is routed through the UPS system delivering conditioned power to the load, as shown in figure 5.

In BYPASS mode, the power is routed around (bypassing) the UPS system (see figure 6). Mains power is supplied directly to the load through the MBP.

**NOTE:** Battery backup and conditioned power are NOT available in the BYPASS mode.

The UPS may be turned off and removed without affecting the load.

#### MBP Connection (see figure 2)

No.	ITEM	DESCRIPTION
1	MAIN POWER	Connect to main supply
2	UPS INPUT	Connect to UPS input socket
3	UPS OUTPUT	Connect to UPS output socket
4	BYPASS	Bypass switch
5	MASTER	Master load socket
6	SLAVE	Slave load socket
7	CIRCUIT BREAKER	Load protection (Thermal breaker)
8	MASTER/SLAVE	Master/slave enable function selector
A	POWER	Power LED, ON when Main or UPS is available
B	SLAVE	Slave LED, ON when slave output is supplied

#### MASTER SLAVE Function. (Default OFF)

When the Master Slave function is enabled, it automatically disconnects the slave output if the load on master output is less than 20W.

As an example, it is possible to connect a computer on master output and monitor, printer, scanner and other secondary load on the slave output (see figure 10).

If the slave function is enabled (selector in Enable position, Figure 2 No. 8), when the computer is switched off all of the slave will be automatically disconnected by the MBP.

#### TECHNICAL DATA

Current rating	16 A
Voltage	208-240 VAC
Transfer time	< 4 ms
Operating temperature:	0 - 45 °C
Operating humidity	20-90 % RH (non-condensing)
Input connection	1 x IEC 16 A
Output connection	1 x IEC 16 A + 5 x IEC 10 A
Dimensions WxDxH (mm)	438 x 80 x 60
Weight (kg)	1.5
Standards	CE, EN 60950-1:2006 +A11:2009 + A1: 2010 + A12: 2011
IP protection	IP20

## DEUTSCH

**SICHERHEIT**

**⚠** *Versuchen Sie nicht selbst, Wartungen an diesem Produkt vorzunehmen. Durch das Öffnen und Abnehmen der Abdeckung sind Sie gefährlichen Spannungen ausgesetzt, auch dann, wenn der AC-Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Bitte kontaktieren Sie für alle Wartungsarbeiten qualifiziertes Kundendienstpersonal.*

Bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

Dieses Handbuch enthält wichtige Anweisungen zur Installation und zum Betrieb der MBP, die unbedingt zu befolgen sind.

Dieses Produkt ist ausschließlich für eine gewerbliche und industrielle Verwendung mit USV-Anlagen vorgesehen. Es ist nicht für die Verwendung Lebenserhaltungssystemen und anderen mit kritischen Anwendungen konzipiert. Überschreiten Sie die auf den Typenschildern der MBP, KABEL und USV-Systemen angegebenen Bemessungsdaten keinesfalls.

Lesen Sie alle Anweisungen zur Sicherheit und zum Betrieb, bevor Sie die MBP und das angeschlossene USV-System in Betrieb nehmen. Befolgen Sie strikt alle Warnhinweise, die am Gerät und in diesem Handbuch gegeben werden. Befolgen Sie alle Anweisungen für den Betrieb und die Nutzung.

Schalten Sie vor der Reinigung die USV-Anlage aus und ziehen Sie den Stecker der MBP aus der Steckdose. Benutzen Sie dazu nur ein weiches Tuch, keinesfalls Flüssigreiniger oder Aerosolreiniger.

**⚠** *Die Kabel dürfen auf keine Weise modifiziert werden. Die MBP-Anschlüsse müssen auf die Buchsen der USV-Anlage abgestimmt sein. Die MBP muss jederzeit im Betrieb geerdet sein. Schalten Sie das USV-System aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.*

**⚠** *Die MBP wird mit zwei Spezialadapterkabeln mit gelber Markierung geliefert. Diese sind ausschließlich für den Gebrauch mit der MBP bestimmt. Andere Verwendungen sind nicht zulässig.*

USV und MBP sind mit Erdungssteckern ausgestattet (die Steckertypen sind je nach Modell verschieden). Der am Stecker befindliche Schutz muss so gewahrt bleiben. Falls es nicht möglich ist, den Stecker in die zugehörige Steckdose zu stecken, kontaktieren Sie einen qualifizierten Elektriker oder Ihren lokalen Händler oder einen Vertreter und bitten Sie um Unterstützung.

Verlegen Sie die Netzkabel so, dass niemand darüber stolpern kann und die Kabel nicht eingeklemmt werden können.

**⚠** *Dieses Gerät wird von verschiedenen Quellen mit Strom versorgt. Vor allen Arbeiten an diesem Gerät müssen daher alle Anschlüsse abgeklemmt werden. Vor Arbeiten an der USV folgen Sie zunächst die Anweisungen zu „Wartung an der USV“ in der Bedienungsanleitung für Ihre USV.*

Eingangsschutz: siehe Ihr USV Handbuch

### EINLEITUNG

Die MBP verfügt sowohl über eine Wartungsbypassfähigkeit als auch über eine Stromverteilungsfähigkeit. Im NORMAL-Modus wird die Stromversorgung über das USV-System wie in Abbildung 3 dargestellt speziell lastabhängig zum Verbraucher geleitet .

Im BYPASS-Modus umgeht die Stromversorgung die USV (siehe Abbildung 6). Die Hauptnetzversorgung wird direkt über die MBP zum Verbraucher geleitet.

**HINWEIS:** Im BYPASS-Modus sind Batterie-Sicherung und lastabhängige Versorgung NICHT verfügbar.

Die USV kann abgeschaltet und entfernt werden, ohne dass sich dies auf den Verbraucher auswirkt.

**INHALT DES PAKETS** (siehe Abbildung 1)

### SYSTEMBESCHREIBUNG

Die MDP hat zwei Betriebsarten: NORMAL (USV verfügbar) und BYPASS (Wartungsbypass)

Im NORMAL-Modus wird die Stromversorgung über das USV-System wie in Abbildung 5 dargestellt speziell lastabhängig zum Verbraucher geleitet .

Im BYPASS-Modus umgeht die Stromversorgung die USV (siehe Abbildung 6). Die Hauptnetzversorgung wird direkt über die MBP zum Verbraucher geleitet.

**HINWEIS:** Im BYPASS-Modus sind Batterie-Sicherung und lastabhängige Versorgung NICHT verfügbar. Die USV kann abgeschaltet und entfernt werden, ohne dass sich dies auf den Verbraucher auswirkt.

Nr.	KOMPONENTE	BESCHREIBUNG
1	Hauptnetz	Anschluss an Hauptnetz
2	USV-EINGANG	Anschluss an USV-Eingangsstecker
3	USV-AUSGANG	Anschluss an USV-Ausgangsstecker
4	BYPASS	Bypass-Schalter
5	MASTER	Master-Lastbuchse
6	SLAVE	Slave-Lastbuchse
7	SCHUTZSCHALTER	Lastschutz (Thermoschalter)
8	MASTER/SLAVE	Wähler für Master/Slave-Aktivierungsfunktion
A	STROMVERSORGUNG	Leistungs-LED EIN, wenn Hauptnetz oder USV verfügbar sind
B	SLAVE	Slave-LED EIN, wenn Slave-Ausgang versorgt ist

**MASTER/SLAVE-Funktion.** (Standardmäßi**g** AUS)

Wenn die MASTER/SLAVE-Funktion aktiviert ist, schaltet sie automatisch den Slave-Ausgang ab, wenn die Last am Master-Ausgang unter 20 W sinkt.

Beispiel: es ist möglich, einen Computer an den Master-Ausgang anzuschließen, und Monitor, Drucker, Scanner und andere sekundäre Verbraucher an den Slave-Ausgang (siehe Abbildung 10).

Wenn die Slave-Funktion aktiviert ist (Auswahl in Aktivierungs-Position) und wenn der Computer ausgeschaltet wird, dann werden alle am Slave angeschlossenen Verbraucher automatisch von der MBP getrennt.

#### TECHNISCHE DATEN

Stromstärke	16 A
Spannung	208-240 VAC
Transferzeit	< 4 ms
Umgebungstemperatur für den Betrieb:	0 - 45 °C
Luftfeuchtigkeit beim Betrieb:	20-90 <span> </span> % RH (nicht-kondensierend)
Anschluss der Eingänge	1 x IEC 16 A
Ausgangsanschluss	1 x IEC 16 A + 5 x IEC 10 A
Abmessungen (BxTxH mm)	438 x 80 x 60
Gewicht (kg)	1,5
Normen	CE, EN 60950-1:2006 +A11:2009 + A1: 2010 + A12: 2011
IP-Schutz	IP20

## ESPAÑOL

**SEGURIDAD**

**⚠** *No intente reparar este producto por su cuenta. Si abre o retira la cubierta puede exponerse a tensiones peligrosas, incluso cuando el cable de CA está desconectado de la toma eléctrica. Haga que el personal de servicio cualificado realice todas las reparaciones.*

Mantenga este manual a mano para consultarlo en el futuro.

Este manual contiene instrucciones importantes que deben seguirse durante la instalación y el uso de la MBP.

Este producto se ha diseñado para su uso comercial o industrial con sistemas SAI. No debe emplearse con dispositivos de soporte vital ni otros dispositivos críticos. No sobrepase los valores nominales de los rótulos de la MBP, los CABLES y el SAI.

Lea todas las instrucciones de seguridad y operación antes de utilizar la MBP y el sistema SAI conectado. Cumpla todas las advertencias incluidas en la unidad y en este manual. Cumpla todas las instrucciones de operación y del usuario.

Apaque el SAI y desenchufe la MBP antes de realizar su limpieza. Para ello, utilice un paño suave sin limpiadores líquidos ni aerosoles.

**⚠** *No modifique los cables bajo ninguna circunstancia. Los conectores de la MBP deben ser idénticos a los del SAI. La MBP debe estar conectada a tierra durante todo momento durante su uso. Apague el SAI antes de desenchufarlo.*

**⚠** *La MBP se suministra con dos cables adaptadores especiales con etiquetado amarillo. Debe utilizarlos exclusivamente con la MBP. Otros usos están prohibidos.*

El SAI y la MBP están equipados con enchufes con conexión a tierra (el tipo de enchufe depende del modelo). No anule la protección que ofrece este enchufe. Si no puede insertar totalmente el enchufe en el conector designado, póngase en contacto con un electricista cualificado o con su distribuidor o representante local para solicitar asistencia.

Disponga los cables de alimentación de manera que no se aplasten ni sean pisados.

**⚠** *Este dispositivo recibe potencia de varias fuentes. Antes de realizar el servicio del dispositivo, retire todas las conexiones. Antes de efectuar el servicio del SAI, cumpla las instrucciones de “mantenimiento del sistema SAI” que se incluyen en el manual del usuario correspondiente de este sistema.*

Protección de entrada: consulte el manual del SAI

### INTRODUCCIÓN

La MBP proporciona capacidad de bypass de mantenimiento además de distribución en la salida de potencia. La MBP se puede utilizar con varios SAI montados en rack (véase la figura 3) o en pared (véase la figura 4).

La MBP ofrece una ruta aislada de potencia para el sistema SAI, a fin de efectuar su mantenimiento o servicio preventivo.

#### CONTENIDO DEL PAQUETE (Véase la figura 1)

### DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA

La MBP tiene dos modos de operación: NORMAL (SAI disponible) y BYPASS (bypass de mantenimiento)

En modo NORMAL, la potencia se dirige a través del sistema SAI, que proporciona una potencia condicionada a la carga, como se muestra en la figura 5.

En modo BYPASS, la potencia se dirige alrededor del sistema SAI (derivación) (véase la figura 6). La potencia de red eléctrica se suministra directamente a la carga mediante la MBP.

**NOTA:** La autonomía con baterías y la potencia condicionada NO están disponibles en modo BYPASS.

El SAI se puede apagar y extraer sin que ello afecte a la carga.

No.	ELEMENTO	DESCRIPCIÓN
1	POTENCIA DE RED	Conectar a suministro de red eléctrica
2	ENTRADA DEL SAI	Conectar al conector de entrada del SAI
3	SALIDA DEL SAI	Conectar al conector de salida del SAI
4	BYPASS	Commutador de bypass
5	PRINCIPAL	Conector principal de carga
6	SECUNDARIO	Conector secundario de carga
7	INTERRUPTOR AUTOMÁTICO	Protección de la carga (disyuntor térmico)
8	PRINCIPAL/SECUNDARIO	Selector de la función principal/secundario
A	POTENCIA	LED de potencia, iluminado cuando está disponible la red eléctrica o el SAI
B	SECUNDARIO	LED secundario, iluminado cuando se suministra la salida secundaria

**Función de PRINCIPAL-SECUNDARIO.** (Desactivada de manera predeterminada)

Cuando se activa la función de principal-secundario, desconecta automáticamente la salida secundaria si la carga en la salida principal es inferior a 20 W.

Por ejemplo, puede conectar un ordenador en la salida principal y un monitor, impresora, escáner u otra carga en la salida secundaria (véase la figura 10).

Si la función secundaria está activada (selector en posición de activación, Figura 2 No. 8 ), al apagar el ordenador, la MBP desconectará automáticamente todos los dispositivos secundarios.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Corriente nominal	16 A
Tensión	208-240 VCA
Tiempo de transferencia	< 4 ms
Temperatura de funcionamiento:	0 - 45 °C
Humedad de funcionamiento	20-90 <span> </span> % HR (sin condensación)
Conexión de entrada	1 x IEC 16 A
Conexión de salida	1 x IEC 16 A + 5 x IEC 10 A
Dimensiones LxPxA (mm)	438 x 80 x 60
Peso (kg)	1,5
Normas	CE, EN 60950-1:2006 +A11:2009 + A1: 2010 + A12: 2011
Protección IP	IP20

## FRANÇAIS

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

**⚠** *Ne pas tenter de réparer ce produit soi-même. L'ouverture et la dépose du capot pourrait exposer l'utilisateur à des tensions dangereuses, même si le cordon d'alimentation est débranché du réseau. Toujours confier les activités de maintenance au personnel technique qualifié.*

Conserver le présent manuel afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Ce manuel présente des consignes importantes qu'il convient de respecter pendant l'installation et l'utilisation de l'unité de distribution d'alimentation (MBP).

Cet équipement est destiné à un usage exclusivement commercial / industriel en association avec des systèmes ASI. Il n'est pas destiné à être utilisé pour alimenter des appareils de maintien de fonctions médicales vitales ou autres dispositifs critiques. Toujours respecter les caractéristiques notées sur l'équipement MBP, les CÂBLES ou l'ASI.

Lire l'intégralité des consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser l'unité MBP et le système d'ASI associé. Respecter toutes les recommandations notées sur l'équipement et dans ce manuel. Suivre toutes les consignes d'utilisation.

Avant de procéder aux opérations de nettoyage, mettre l'ASI hors tension et déconnecter l'unité MBP. Nettoyer exclusivement à l'aide d'un chiffon sec. Ne jamais utiliser de produit nettoyant liquide ou en aérosol.

**⚠** *Ne pas modifier le câblage. Les prises de l'unité MBP doivent correspondre aux prises de l'ASI. L'unité MBP doit être en permanence reliée à la terre lors de son utilisation. Mettre l'ASI hors tension avant de la déconnecter.*

**⚠** *L'unité MBP est livrée avec deux câbles adaptateurs spécifiques repérés par des étiquettes jaunes. Ces câbles doivent être utilisés avec l'unité MBP exclusivement. Toute autre utilisation est prohibée.*

L'ASI et l'unité MBP sont équipées de connexions de terre (le type de connexion peut varier selon le modèle). Ne pas altérer la protection assurée par ces connexions. Si la fiche ne s'insère pas entièrement dans la prise, contacter un électricien qualifié ou votre revendeur/représentant.

Acheminer les cordons d'alimentation de manière à ce qu'ils ne soient en travers du chemin ou coincés.

**⚠** *Cet équipement reçoit l'énergie électrique de plusieurs sources. Avant d'intervenir sur cet appareil, débrancher tous les câbles qui y sont raccordés. Avant toute intervention sur l'ASI, suivre les consignes de maintenance notées dans le manuel d'utilisation de l'ASI.*

Protection d'entrée: Consulter le manuel de l'ASI

### INTRODUCTION

L'unité MBP comporte un by-pass de maintenance ainsi qu'un système de distribution de la puissance de sortie. L'unité MBP est compatible avec les ASI en rack (voir figure 3) ou pour un montage mural (voir figure 4).

L'unité MBP comporte un réseau d'alimentation isolé du système d'ASI en cas de maintenance préventive ou curative.

#### CONTENU DU COLIS (voir figure 1)

### DESCRIPTION DU SYSTÈME

L'unité MBP permet deux modes de fonctionnement : NORMAL (ASI disponible) et BY-PASS (by-pass de maintenance)

En mode NORMAL, l'alimentation passe par le système ASI, lequel fournit à la charge une alimentation de qualité (voir figure 5).

En mode BY-PASS, l'alimentation contourne le système ASI (voir figure 6). L'alimentation réseau alimente directement la charge via l'unité MBP.

**REMARQUE :** L'alimentation de secours par batterie et l'alimentation haute qualité ne SONT PAS disponibles en mode BY-PASS.

L'ASI peut alors être mise hors tension et déposée sans que cela n'ait aucune incidence sur la charge.

N°	RUBRIQUE	DESCRIPTION
1	ALIMENTATION RÉSEAU	Brancher à une prise réseau
2	ENTRÉE ASI	Brancher à la prise entrée ASI
3	SORTIE ASI	Brancher à la prise sortie ASI
4	BYPASS	Commutateur bypass
5	MAÎTRE	Prise charge Maître
6	ESCLAVE	Prise charge Esclave
7	DISJONCTEUR	Protection charge (disjoncteur thermique)
8	MAÎTRE/ESCLAVE	Commutateur de sélection Maître/Esclave
A	POWER	LED alimentation, allumé en présence tension du réseau ou de l'ASI
B	SLAVE	LED esclave, allumé en présence de la sortie Esclave

**Fonction MAÎTRE ESCLAVE.** (Désactivée par défaut)

Lorsque la fonction Maître Esclave est activée, elle déconnecte automatiquement la sortie Esclave si la charge de sortie Maître est inférieure à 20 W.

Par exemple, il est possible de brancher un ordinateur sur la sortie Maître, et l'écran, l'imprimante, le scanner et toutes autres charges secondaires sur la sortie Esclave (voir figure 10).

Si la fonction Esclave est activée (commutateur sur position Enable, Figure 2 n° 8 ), lors de la mise hors tension de l'ordinateur, toutes les charges Esclave sont automatiquement désactivées par l'unité MBP.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Courant nominal	16 A
Tension	208-240 V AC
Temps de transfert	< 4 ms
Température de fonctionnement	0 - 45 °C
Humidité de fonctionnement	20-90 <span> </span> % HR (sans condensation)
Raccordement d'entrée	1 x CEI 16 A
Raccordement de sortie	1 x CEI 16 A + 5 x CEI 10 A
Dimensions LxPxH (mm)	438 x 80 x 60
Masse (kg)	1,5
Normes	CE, EN 60950-1:2006 +A11:2009 + A1: 2010 + A12: 2011
Protection IP	IP20

## ITALIANO

**SICUREZZA**

**⚠** *Non tentare di riparare questo prodotto autonomamente. L'apertura o la rimozione delle coperture può esporre a tensioni pericolose, anche quando il cavo AC è sconnesso dalla presa elettrica. Per tutti gli interventi di riparazione e assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale tecnico qualificato.*

Tenere il manuale a portata di mano per successive consultazioni.

Il presente manuale contiene informazioni importanti a cui è necessario attenersi durante le operazioni di installazione e di manutenzione dell'unità di distribuzione dell'energia (MBP).

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso commerciale/industriale con sistemi UPS. Non è destinato all'uso con apparecchiature di supporto vitale e altri dispositivi di importanza critica. Rispettare i valori indicati sulle etichette dei dati nominali di UPS, cavi e MBP.

Leggere attentamente tutte le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento prima di mettere in funzione l'unità MBP e il sistema UPS ad essa collegato. Attenersi a tutte le avvertenze riportate sull'unità e nel presente manuale. Seguire tutte le istruzioni per il funzionamento e l'uso dell'apparecchio. Spegnere l'UPS e staccare l'unità MBP prima di effettuarne la pulizia. Usare solamente un panno morbido, non utilizzare mai detersigenti liquidi o in forma di aerosol.

**⚠** *Non modificare in alcun modo i cavi. Le spine dell'unità MBP devono corrispondere alle relative prese nell'UPS. L'unità MBP deve essere sempre collegata a terra mentre è sotto tensione. Spegnere l'UPS prima di scollegarlo.*

**⚠** *L'unità MBP viene fornita con due speciali cavi adattatori con etichettatura gialla. Tali cavi devono essere utilizzati solamente con l'unità MBP. Qualsiasi altro utilizzo è vietato.*

L'UPS e la MBP sono dotati di spine di messa a terra (il cui tipo dipende dal modello). Non impedire la protezione garantita da tale spina. Se non si è in grado di inserire completamente la spina nell'apposita presa, contattare un elettricista qualificato o il proprio rivenditore/rappresentante locale per ottenere assistenza.

Disponre i cavi di alimentazione elettrica in modo che non vengano calpestati né schiacciati.

**⚠** *Il presente dispositivo riceve energia elettrica da più sorgenti. Prima di sottoporre il dispositivo a un intervento di assistenza, rimuovere tutti i collegamenti. Prima di sottoporre l'UPS a un intervento di assistenza, seguire le istruzioni relative alla manutenzione dell'UPS contenute nel manuale d'uso dell'UPS stesso.*

Protezione d'ingresso: Vedere il manuale del proprio UPS

### INTRODUZIONE

La MBP offre la funzionalità di bypass di manutenzione oltre alla distribuzione dell'energia. È possibile utilizzare la MBP con UPS in configurazione di montaggio a rack (vedere figura 3) o a parete (vedere figura 4).

La MBP offre un percorso isolato per l'energia del sistema UPS per effettuare interventi di assistenza o di manutenzione preventiva.

#### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE (vedere figura 1)

### DESCRIZIONE DEL SISTEMA

La MBP prevede due modalità di funzionamento: NORMALE (UPS disponibile) e BYPASS (bypass di manutenzione)

In modalità NORMALE, l'energia è diretta attraverso il sistema UPS erogando un'alimentazione di alta qualità al carico, come illustrato in figura 5.

In modalità BYPASS, il percorso dell'energia esclude (bypassando) il sistema UPS (vedere figura 6). La rete alimenta direttamente il carico attraverso la MBP.

**NOTA:** L'autonomia della batteria e l'alimentazione di alta qualità NON sono disponibili in modalità BYPASS.

L'UPS può essere spento e rimosso senza influire sul carico collegato.

N.	ELEMENTO	DESCRIZIONE
1	RETE	Da collegare alla rete di alimentazione
2	INGRESSO UPS	Da collegare alla presa d'ingresso dell'UPS
3	USCITA UPS	Da collegare alla presa di uscita dell'UPS
4	BYPASS	Modalità bypass
5	MASTER	Presa utenza Master
6	SLAVE	Presa utenza Slave
7	INTERRUTTORE AUTOMATICO	Protezione del carico (interruttore termico)
8	MASTER/SLAVE	Selettore funzione Master/Slave
A	ALIMENTAZIONE	Spia LED di alimentazione, accesa nel caso di disponibilità della rete o dell'UPS
B	SLAVE	Spia LED slave, accesa quando viene alimentata l'uscita Slave

**Funzione MASTER SLAVE.** (per default: OFF)

Quando la funzione Master Slave è abilitata, l'uscita Slave viene automaticamente scollegata se il carico sull'uscita Master è inferiore a 20 W.

Per esempio, è possibile collegare un computer all'uscita Master e schermo, stampante, scanner e altre periferiche secondarie all'uscita Slave (vedere figura 10).

Se la funzione Slave è abilitata (selettore in posizione Enable, Figura 2 elemento N. 8), quando il computer viene spento tutte le apparecchiature Slave verranno scollegate automaticamente dalla MBP.

#### CARATTERISTICHE TECNICHE

Corrente nominale	16 A
Tensione	208-240 VAC
Tempo di commutazione	< 4 ms
Temperatura di esercizio:	0 - 45°C
Umidità di esercizio	Umidità relativa 20-90% (senza condensa)
Collegamento d'ingresso	1 x IEC 16 A
Collegamento di uscita	1 x IEC 16 A + 5 x IEC 10 A
Dimensioni L x P x H (mm)	438 x 80 x 60
Peso (kg)	1,5
Normative	CE, EN 60950-1:2006 +A11:2009 + A1: 2010 + A12: 2011
Grado di protezione IP	IP20